«Mianotrogas»: gastronomía al revés

María de las Nieves Cardona Sánchez
(marinicarsan@gmail.com)
María Paz Rodríguez
(mariapaz@alice.it)
Università l'Orientale, Nápoles

1. INTRODUCCIÓN

En la siguiente propuesta se intentará realizar dentro de la clase ELE un «cocido» usando como ingredientes la competencia cultural (en especial, la gastronomía) y la tecnología, obteniendo como resultado una *flipped classroom,* aula invertida o aula al revés. Se empezará con un breve recorrido por este nuevo concepto de enseñanza/aprendizaje y se expondrá una experiencia realizada con alumnos universitarios de nivel A2/B1.

¿Por qué el aspecto cultural y por qué la clase al revés? Todo parte de una experiencia personal docente: normalmente, al trabajar en clase la gastronomía y sus distintas manifestaciones en nuestra cultura, es posible observar que en muchos manuales se presentan ejercicios que fomentan la competencia gramatical y la parte cultural queda en segundo plano. Así, muchas veces nos vemos obligados a modificar o buscar material adicional para que los alumnos profundicen en esta última.

Por lo tanto, en el siguiente trabajo se «dinamizará» y acercará la cultura a los discentes desde otro punto de vista, haciéndolos mucho más partícipes y responsables de su propio aprendizaje, reservando al profesor el rol de guía y ayudante. Con el aula invertida las perspectivas cambiarán.

2. *FLIPPED CLASSROOM,* AULA INVERTIDA O CLASE AL REVÉS

Cuando se habla de aula invertida, se podría afirmar que nos encontramos ante un nuevo enfoque de enseñanza-aprendizaje. Jonathan Bergmann y Aaron Sams, son dos profesores de química en Woodland Park High School (Woodland Park, Colorado) que buscaron una solución para evitar que los alumnos perdieran clases. Decidieron grabar los contenidos del programa educativo y los distribuían entre sus alumnos para que los visualizaran en casa antes de la clase. Al llegar al aula, el trabajo consistía en realizar proyectos y resolver dudas, poniendo así en

práctica los conocimientos adquiridos. De esta manera, se produjo una inversión del modelo tradicional que daba resultados positivos.



http://www.nubemia.es/wp-content/uploads/2014/07/Esquema-aula-invertida.jpg

2.1. ¿Por qué usar este tipo de enfoque?

Como docentes, estamos buscando y organizando continuamente las distintas maneras de adaptar los contenidos y la amplia variedad de oportunidades que nos ofrecen los manuales y la red para nuestros alumnos, según su ritmo y forma de aprendizaje. Sin embargo, parece que nunca es suficiente.

La clase invertida nace como una grabación de vídeos para que los alumnos sean capaces de recuperar y preparar las clases cuando no asistan, pero en el enfoque actual que hoy desarrollamos, y como comenta Manuel J. Fernández[1], el aula al revés

> […] es mucho más que utilizar un vídeo para sustituir la tradicional clase magistral del profesor, es mucho más que hacer las actividades en casa en vez de en clase y es mucho más que utilizar las tecnologías más recientes y de moda. Es […] plantearse el aprendizaje y, por tanto, la enseñanza de otra manera y con un enfoque que dé protagonismo al alumnado, que lo ayude a ser crítico y, sobre todo, autónomo, para que esté preparado ante la incertidumbre y ante lo inesperado.

[1] Véase: «Las implicaciones del *Flipped Classroom*», en: http://www.educacontic.es/blog/las-implicaciones-del-flipped-classroom-manueljesusf

La clase invertida consiste en trasladar el primer contacto con los contenidos de aprendizaje fuera del aula, obteniendo así la posibilidad de utilizar el tiempo que tenemos a disposición de forma diferente. Estamos ante un enfoque que prevé un ciclo de aprendizaje que añade a los contenidos una serie de tareas destinadas a facilitar la interacción en el desarrollo de estrategias de aprendizaje significativas que se producen durante el tiempo en el aula. Como comenta Fernández, se pretende que el alumno sea autónomo, lo que no quiere decir que estemos ante un enfoque centrado en el trabajo individual.

Para que haya *flipped learning* es necesario que el profesor intente aplicar los elementos siguientes, que según Chema Rodríguez[2] son:

- Ambiente flexible *(Flexible environment)*. Los estudiantes amplían el espacio de estudio fuera del aula y eligen cuándo y dónde aprenden.
- Cultura de aprendizaje *(Learning culture)*. Los estudiantes participan activamente en la adquisición de conocimiento. El tiempo de clase se usa para explorar los temas con más profundidad, consultar las dudas y realizar actividades junto a los compañeros y el profesor.
- Contenido intencional *(Intentional content)*. Los docentes evalúan lo que van a necesitar para enseñar y los materiales que deben explorar los estudiantes por su cuenta.
- Educadores profesionales *(Professional educators)*. Los profesores observan a sus alumnos de forma continuada, cubriendo la demanda de información que se produce a cada momento.

2.2. ¿Qué es al aprendizaje activo y cómo se relaciona con el aula invertida?

El aprendizaje activo se define como «una estrategia de enseñanza cuyo diseño e implementación se centra en el alumno al promover su participación y reflexión continua a través de actividades que promueven el diálogo, la colaboración, el desarrollo y construcción de conocimientos, así como habilidades y actitudes»[3].

Yéliz Hernández[4] nos propone una estrecha relación entre algunas estrategias del aprendizaje activo y la clase invertida. El «integrar las técnicas de aprendizaje activo, como la resolución de problemas en grupo, el aprendizaje experiencial y el aprendizaje basado en proyectos para mejorar la comprensión de los conceptos clave» es una manera excepcional de aprovechar el tiempo que tenemos a disposición en el aula. Se produce así una variación en los roles de docente y discente. El primero pasa a «perder protagonismo» y adopta el papel de guía, de mediador y su función es, fundamentalmente, crear un escenario adecuado para que el se-

---

[2] Véase: Rodríguez, Ch. (2015: 2) «FlipELE: «Flipeando la clase» de español», en *Curso PDP.* Madrid: Edinumen.
[3] Véase: http://micampus.csf.itesm.mx/rzmcm/index.php/tutorials/2012-09-12-14-40-48.
[4] Véase: «Aprendizaje activo integrado a *FC*». En: http://blog.apptua.com/?s=flipped+classroom

gundo logre los objetivos establecidos. El estudiante, en cambio, adquiere más responsabilidad y autonomía en el proceso de aprendizaje. Estas son las líneas de acción que sigue el aula invertida.

2.3. Ventajas e inconvenientes de la clase invertida

No hay una opinión homogénea sobre el uso y los resultados de la clase invertida. En la siguiente tabla, se mencionan algunas de las ventajas e inconvenientes que se han encontrado al utilizar este enfoque:

VENTAJAS	INCONVENIENTES
1. Más tiempo uno a uno con el profesor.	1. El modelo implica que los estudiantes pasen más tiempo delante de la pantalla del ordenador.
2. Los estudiantes aprenden a su propio ritmo.	2. ¿Necesitan los estudiantes realmente MÁS tareas en casa?
3. Estimula el dominio del aprendizaje.	3. ¿Qué hacer cuando un alumno no trabaja, rompe el ritmo de la clase?
4. Nivela el aprendizaje.	4. No todos los estudiantes tienen (buen) acceso a dispositivos móviles y a Internet. La clase *flipped* puede alienar aun más a los estudiantes de contextos socio-económicos más bajos.
5. Enfrenta el ausentismo.	5. No todos los alumnos tienen el mismo nivel de conocimiento informático.
6. Una excelente herramienta de diagnóstico.	6. Enseñar a través del vídeo responde a una filosofía didáctica basada en la exposición. No obstante, aprender no es solo cuestión de sentarse y absorber pasivamente información. Los estudiantes necesitan encontrar y evaluar críticamente sus propios recursos. Si todo lo que se les pide es consumir clases videograbadas, ¡cómo esperar que se conviertan en evaluadores críticos de la información!
7. Estudiantes enseñan a otros estudiantes.	7. ¿Quién se está haciendo rico? La tendencia *flipped* está abriendo un nuevo mercado de vídeos de contenidos. Además, típicamente, los sitios de vídeo en línea obligan a los usuarios a ver comerciales antes de presentar el vídeo.
8. Involucra a los padres de familia.	

Fuente: http://otra-educacion.blogspot.it/2012/12/videos-en-casa-trabajo-en-clase-flipped.html[5].

[5] http://otra-educacion.blogspot.it/2012/12/videos-en-casa-trabajo-en-clase-flipped.html

2.4. Herramientas útiles para el desarrollo del aula invertida

El docente y su papel de «creador» y organizador de material tiene una gran relevancia. Cuando hablamos de las TIC en la clase ELE, se presenta ante nosotros un mundo inimaginable de recursos y posibilidades. Sin embargo, hay que tener en cuenta también que no siempre es fácil aplicarlas en la clase y que nos podemos perder ante –o incluso no ser capaces de gestionar– tanta información y alejarnos de nuestro objetivo. Por este motivo, hoy en día se habla de las TAC, es decir, tecnologías del aprendizaje y el conocimiento. Se trata de aplicar adecuadamente las TIC en el entorno educativo, utilizando la tecnología para garantizar que el alumnado adquiera las competencias básicas.

> Estos son algunos enlaces que nos pueden ayudar a manejar, generar o innovar nuestra aula al revés:
>
> http://www.educacontic.es/blog/flipped-classroom-herramientas-mas-destacadas-para-comenzar-invertir-en-tu-aula-dchicapardo
>
> http://formacion.educalab.es/mod/book/view.php?id=18530
>
> http://www.teachthought.com/learning/blended-flipped-learning/54-flipped-classroom-tools-teachers-students/

3. PROPUESTA DIDÁCTICA

En nuestra experiencia personal como docentes, a veces es normal cuestionarse cómo afrontar los temas que generan mayor interés desde otras perspectivas diferentes a las propuestas en el manual con el que se trabaja en el aula. Por ejemplo, al trabajar en clase la gastronomía y sus distintas manifestaciones en nuestra cultura, se ha observado que muchas unidades incluyen ejercicios que fomentan la competencia gramatical dejando al margen la competencia socio-cultural. Por lo tanto, la mayor parte de las veces modificamos o buscamos otro material para que los alumnos no solamente puedan satisfacer sus curiosidades, sino también profundicen dicho argumento.

Nuestra propuesta nace a partir de la Unidad 7 «¡A la mesa!» del manual *Vía Rápida* (Ed. Difusión). Se debe sobre todo a dos motivos: por un lado, la curiosidad de los alumnos italianos cuando se hablaba de gastronomía, y por otro, nuestro interés como profesores en enriquecer sus escasos conocimientos previos, que se reducen a la paella, la sangría la tortilla o las tapas, gracias a que algunos han visitado España.

El trabajo se presentó en las dos Universidades en las que trabajamos y para llevarlo a cabo formamos dos grupos de estudio estructurados de la siguiente forma:

- GRUPO 1: son alumnos del primer curso de la Università Orientale de Nápoles. El nivel de español no es muy homogéneo: hay algunos alumnos con conocimientos previos de español porque ya lo habían estudiado en la escuela, pero también hay una gran parte que ha empezado a estudiarlo este primer año de universidad. Se puede decir que varía desde un nivel A1 hasta un nivel B1.
- GRUPO 2: estos alumnos son de la Università degli Studi de Salerno (Fisciano). Frecuentan el primer curso de la facultad de Lenguas pero su nivel de español es más homogéneo. Todos estos alumnos ya tienen conocimientos de español (escuela/instituto) previos. Se puede considerar que tienen un buen nivel A2-B1.

3.1. Objetivo de la propuesta

El objetivo que se quiere alcanzar con esta propuesta es que los alumnos desarrollen las diferentes competencias comunicativas y que al mismo tiempo afiancen los contenidos lingüísticos con un tema tan sencillo y compartido como es la gastronomía. Para ello, los discentes tendrán que buscar información diferente sobre aspectos que sean de interés común y, por lo tanto, tendrán que leer y comprender textos escritos en páginas *web,* vídeos, etc., y saber resaltar la información que personalmente les ha parecido más interesante. A continuación, en una segunda fase, la expondrán a los demás compañeros de la clase.

3.2. Producto

La tarea que tenían que realizar consiste en preparar una presentación sobre la gastronomía de una determinada Comunidad Autónoma. El formato es bastante libre y lo elige el grupo según los instrumentos que sepan manejar, puede ser una presentación en PowerPoint, un cartel con información, un vídeo, etc. La mayor parte de los grupos prefirió hacer una presentación en PowerPoint porque estaban familiarizados con este tipo de herramienta. Las condiciones que tenían que respetar eran que la duración total de la presentación en su conjunto no podía superar los 15 minutos y que hablaran todos los integrantes del grupo.

El tiempo de preparación y elaboración de su trabajo era de dos semanas. Durante este período debían ponerse de acuerdo para dividir las partes que realizaba cada miembro del grupo, y en cómo ensamblar toda la información, qué formato elegir y cuál podría ser la secuencia. En ese tiempo también se prepararon individualmente y en grupo para hacer la presentación de su trabajo en la clase abierta delante de todos los compañeros, quienes podrían formular todo tipo de preguntas sobre el tema abordado por el grupo.

3.3. Contenidos

En principio se pensó establecer un esquema fijo para todos los grupos, pero eso podría haber representado un límite a la propia creatividad. Por eso se optó por proponer un esquema bastante genérico y, después, cada grupo lo adaptaba y lo exponía sin seguir un orden predeterminado. La secuencia y los aspectos que se querían tratar lo decidía el grupo según sus intereses.

El trabajo tenía que incluir:

- un breve marco histórico o geográfico de la Comunidad Autónoma correspondiente;
- algunas atracciones turísticas relevantes;
- algunas fiestas de interés (folclore, religión…);
- la gastronomía, el aspecto central: los platos más conocidos, los más representativos de esa región o en definitiva, los que les llamaban más la atención.

3.4. Organización del trabajo

3.4.1. Sesión 1 (en clase)

Se divide la clase en grupos. Cada uno de ellos tiene que estar formado por un mínimo de 3 personas y un máximo de 5. Se formaron 5 grupos en la Università L'Orientale de Nápoles y 7 grupos en la Università degli Studi de Salerno.

La información que era común para todos era el mapa gastronómico que se compartió en el grupo *Facebook* que teníamos en cada clase y que se propone a continuación. Se trata de una imagen que ya circulaba en otros grupos de la red social pero que nos sirvió de estímulo para hablar de la gran variedad gastronómica que se puede encontrar en un país del que conocían muy poco.



Se crearon los grupos de trabajo aleatoriamente y, una vez creados, se sorteó la Comunidad Autónoma sobre la que tendrían que trabajar. Cada uno extrajo un papelito y en cada universidad se obtuvo la siguiente distribución:

- Grupo UNIOR: Cataluña, País Vasco, Islas Baleares, Castilla La mancha, Andalucía.
- Grupo UNISA: Aragón, Valencia, Castilla la Mancha, Islas Baleares, Galicia, Islas Canarias, Murcia.

3.4.2. Sesión 2 (en casa)

Durante 15 días y con el esquema distribuido en clase, los grupos tenían que seleccionar la información según sus intereses. La división de las tareas la hicieron ellos mismos y la búsqueda de las páginas con la información necesaria no fue seleccionada previamente. Sin embargo, en la primera sesión sí se dieron algunas recomendaciones de páginas oficiales para que la información fuera lo más real y fiable posible.

3.4.3. Sesiones 3, 4 y 5 (en clase)

Se dedicaron tres sesiones a la exposición en clase de los trabajos realizados, dos de media hora y una de 45 minutos. Los demás compañeros hacían preguntas sobre las curiosidades que iban saliendo (a veces eran comentarios sobre algunas fiestas que se parecían a las que se celebraban en su ciudad de origen o sobre algunos platos que asociaban a otros de su propia cultura).

Después de la exposición de cada grupo, tenían unos minutos para elegir entre todos el plato que más les había gustado, bien porque les parecía curioso o apetitoso, o simplemente porque les había llamado la atención. Se optó por no corregir los errores gramaticales aunque los hubiera, centrándonos sobre todo en los aspectos comunicativos.

Una vez que todos los grupos presentaron su trabajo, se hizo la evaluación entre todos, votando la presentación que más les había gustado. Hay que destacar que en ninguna de las dos Universidades ha habido un ganador. En general, se consideró que el trabajo de los compañeros estaba bien hecho.

Se ha observado que durante las sesiones que se realizaron en clases los alumnos hacían su exposición compartida. Cada uno exponía la parte que había preparado en casa o sobre la que había trabajado. Los alumnos, incluso aquellos que no sabían hablar bien, hicieron una exposición clara y manifestaron un gran dominio de los contenidos que presentaban con gran fluidez.

Se generó un ambiente relajado y dinámico, se puede afirmar que las sesiones de la exposición eran bastante participativas.

3.4.4. Conclusiones de la propuesta didáctica

Se puede decir que este tipo de trabajo, teniendo en cuenta todo lo que hemos podido observar en el aula, ha resultado bastante positivo tanto para los alumnos individualmente como para la clase en su conjunto. Se ha notado una mayor participación los días de la exposición, los alumnos estaban más interesados y asistían más a clase. Además, se sentían más protagonistas, más implicados, ya que la exposición la llevaban a cabo todos los miembros del grupo al presentar cada uno de ellos una parte. Asimismo, también se ha percibido que hablaban de forma más correcta y más fluida que en la interacción en clase (sobre todo los que normalmente tenían mayor dificultad). Probablemente se debe a que se trataba de un tema que de alguna forma ellos ya dominaban, por lo tanto, se sentían más seguros y no pensaban tanto en el «miedo» a cometer errores.

Trabajando de esta forma se han podido abarcar otros aspectos culturales que en clase nunca tocamos, no por falta de interés, sino por falta de tiempo. Se han tratado los contenidos que interesaban más a los alumnos y, de esta manera, estos eran más entusiastas al ser ellos los protagonistas, pues tenían que exponer un aspecto cultural que los compañeros no dominaban.

Seguramente este enfoque tiene algunas desventajas que hay que tener en cuenta. Dado que en esta ocasión no se ha seleccionado el material que se podía consultar para realizar este tipo de trabajo, el profesor no era capaz de controlar todas las páginas que se utilizaron. Por lo tanto, otro de los aspectos que hay que considerar, visto que no se puede comprobar toda la información, es la elaboración del contenido de los textos de la exposición. Se debe dejar claro desde el principio que no se trata únicamente de «copiar y pegar» directamente la información, sino de extraer los aspectos más relevantes sobre el tema que se está tratando.

Por otra parte, cuando se realiza un trabajo en grupo es bastante difícil verificar el nivel de implicación individual del alumno a la hora de preparar el material, si bien hay que tener en cuenta los beneficios que supone el trabajo colaborativo para todo el grupo. Como ya se sabe, siempre habrá alumnos que por sus posibilidades aporten más que otros, pero este tipo de labor presenta grandes beneficios.

Algunos de estos inconvenientes se pueden evitar, por ejemplo, si se recurre a algunas herramientas disponibles en la red *(webquests*, guías de las diferentes Comunidades Autónomas, blogs, etc.) o si se elabora un listado previo de la información que cada grupo tiene que elaborar.

Webs

Aula invertida:

http://www.freetech4teachers.com/2016/03/three-things-to-consider-before.html

https://blinkedtech.com/2016/03/17/modelo-flipped-classroom-5-razones-usarlo/

http://www.educacontic.es/blog/recursos-de-flipped-classroom

http://www.theflippedclassroom.es/flipped-herramientas-2/

http://www.theflippedclassroom.es/las-implicaciones-del-flipped-classroom/

https://www.academiaapps.com/flipped-classroom-pros-and-cons/

http://www.plataformaproyecta.org/metodologia/flipped-classroom-o-la-clase-reves

http://www.nubemia.com/aula-invertida-otra-forma-de-aprender/

Ejemplos de propuestas:

http://www.theflippedclassroom.es/flipped-learning-para-todos-del-flipped-light-al-flipped-heavy-nivel-1-2/

http://www.theflippedclassroom.es/flipped-learning-para-todos-del-flipped-light-al-flipped-heavy-nivel-09-2/

http://profesor3punto0.blogspot.it/2016/02/registro-de-profesores-que-usan-el_17.html

Herramientas útiles para organizar un aula invertida:

http://www.theflippedclassroom.es/100-herramientas-para-invertir-tu-clase-para-empezar/

http://www.teachthought.com/learning/blended-flipped-learning/54-flipped-classroom-tools-teachers-students/

http://www.educacontic.es/blog/flipped-classroom-herramientas-mas-destacadas-para-comenzar-invertir-en-tu-aula-dchicapardo

Inteligencias y aprendizajes:

http://es.slideshare.net/marcypezo/teorias-del-aprendizaje-312926

https://gesvin.wordpress.com/2016/04/11/inteligencias-multiples-12-desafios-para-su-implantacion-infografia/

http://es.slideshare.net/elena.rodriguez/aprendizaje-cooperativo-57399344

http://micampus.csf.itesm.mx/rzmcm/index.php/tutorials/2012-09-12-14-40-48

http://www.teachthought.com/pedagogy/15-examples-student-centered-teaching/